

# MAZZEL TOV

♩ = 120

A

Soprano



mon père e tait Zol tan le mar re de ce

Flûte



Mandoline 1



Mandoline 2



Mandola

pizz.



*mp*

Violon



Guitare 1



Guitare 2

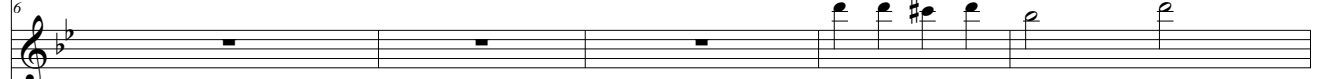


S



ma gi cien il m'en fer mait dans un coffr' en sa pin les spec ta teurs fre mi ssaient quant sou dain il me fe pér' bar bare un ma gi cien oui plu tôt un to card il s'en fi chait de sa pau vre Zo é et moi je

Fl.



Mand. 1



Mand. 2



VI.



Guit. 1



Guit. 2



11

S  
sait dis pa rait' en un tour de main Quant il ou vrait plus rien sauf un la pin les gens sur pris fe saien des  
ne vou lais plus ê tre en fer mée et ses tours ont en cor' con ti nu és de pir en pir' tout ça s'en

Fl.

Mand. 1

Mand. 2

VI.

Guit. 1

Guit. 2

16

S  
Ho des Ha Zol tan pen sait com' je suis o lym pien vrai ment je suis le plus grand ma gi cien mais où j'é  
est al lé je vais te dire ce qui m'est ar ri vé et tu ne vas plus ja mais ja mais rigolé il m'a en

Fl.

Mand. 1

Mand. 2

VI.

Guit. 1

Guit. 2

**B**  
27

S  
tais moi qui donc s'en sou ciait pour Zo é a ffo lée dans la ca ge la cag' des chim pen zés ou bien en  
voy yè un jour vers Sher pa le ti gr'aux mil le dents heu reus' ment qu'il dor mait sur son cè ant et puis un

Fl.  
21

Mand. 1  
21

Mand. 2  
21

VI.  
21

Guit. 1  
21

Guit. 2  
21

S  
25  
cor' a vec l'è lé phant qui de sa trom pe bé ant' m'a i non dée é de la têt' au pied pau vre Zo é com' ton his toir' est  
jour dans la cag' du bo a qui au tour de mon bras s'est en rou lé puis m'a hyp no ti see et pour fi nir il m'a fait at té

Fl.  
25

Mand. 1  
25

Mand. 2  
25

VI.  
25

Guit. 1  
25

Guit. 2  
25

30

S  
drôl' com ton his toir' est drôl' Zo é Zo é a vec tes chim pen zés J'en a vais  
rir dans la ca ge d'Os car qui m'a a bien fait

Fl.

Mand. 1

Mand. 2

VI.

Guit. 1

Guit. 2

1. 2.

34

S  
é com' ton his toir' est drôl' com to his toir' est drôl' Zo é Zo é a vec tes Chim pen zés Os car me fi xait a vec

Fl.

Mand. 1

Mand. 2

VI.

Guit. 1

Guit. 2

D

39

S  
ce re gard qui di sait tiens voi là miaux qu'du ca viar il sa li vait il re ni flait ha gard oui cel le

Fl.

Mand. 1

Mand. 2

VI.

Guit. 1

Guit. 2

44

S  
là j'en fe rais bien un steak tar tare je trem blai comm' u ne feull' de ra vié et de ma poch' sou dain j'ai

Fl.

Mand. 1

Mand. 2

VI.

Guit. 1

Guit. 2

49

S  
re ti ré mon p'tit quatr' heure un gou ter bien su cré et j'lai ten du à Os car a gui ché c'est ain si

Fl.

Mand. 1

Mand. 2

VI.

Guit. 1

Guit. 2

E

54

S  
que nous somm' de ve nus a mis et que plus per son ne peut en trer dans la ca ge d'Os car c'est ain si qu'ils sont de ve nus a

Fl.

Mand. 1

Mand. 2

VI.

Guit. 1

Guit. 2

59

S  
mis et que plus per sonn' ne peut plus en trer dans la ca ge d'Os car laï laï Laï laï \_\_\_\_\_

Fl.

Mand. 1

Mand. 2

VI.

Guit. 1

Guit. 2

64

S

Fl.

Mand. 1

Mand. 2

VI.

Guit. 1

Guit. 2

Soprano

# MAZZEL TOV


Trad. Yiddish

Arr. : JP ROUBAUD


Paroles : Fabienne CHANOYAN

♩ = 120

A




mon père tait Zol tan le  
mar re de ce



6  
ma gi cien il m'en fer mait dans un coffr' en sa pin les spec ta teurs fre mi ssaient  
pèr' bar bare un ma gi cien oui plu tôt un to card il s'en fi chait de sa pau




10  
quant sou dain il me fe sait dis pa raîtr' en un tour de main Quant il ou vrait plus rien sauf  
vre Zo é et moi je ne vou lais plus ê tre en fer mée et ses tours ont en cor' con




14  
un la pin les gens sur pris fe saien des Ho des Ha Zol tan pen sait com' je suis  
ti nu és de pir en pir' tout ça s'en est al lé je vais te dire ce qui m'est




18  
o lym pien vrai ment je suis le plus grand ma gi cien mais où j'é tais moi qui donc s'en sou  
ar ri vé et tu ne vas plus ja mais ja mais rigolé il m'a en voyé un jour vers Sher



22  
ciait pour Zo é a ffo lée dans la ca ge la cag' des chim pen zés ou bien en  
pa le ti gr'aux mil le dents heu reus' ment qu'il dor mait sur son cé ant et puis un



25  
cor' a vec l'é lé phant qui de sa trom pe bé ant' m'a i non dée é  
jour dans la cag' du bo a qui au tour de mon bras s'est en rou lé puis



28  
de la têt' au pied pau vre Zo é com' ton his toir' est drôl' com ton his toir' est  
m'a hyp no ti sée et pour fi nir il m'a fait at té rir dans la ca ge d'Os



31  
drôl' Zo é Zo é a vec tes chim pen zés J'en a vais  
car qui m'a a bien fait

1. 2.

rir de son re gard pau vre Zo



34



é com' ton his toir' est drôl' com to his toir' est drôl' Zo é Zo é a vec tes Chim pen zés Os car me

D

38



fi xait a vec ce re gard qui di sait tiens voi là miaux qu'du ca viar il sa li vait il re ni

43



flait ha gard oui cel le là j'en fe rais bien un steak tar tare je trem blai comm' u ne feuil'

47



de ra vié et de ma poch' sou dain j'ai re ti ré mon p'tit quatr' heure un gou ter

E

51



bien su cré et j'lai ten du à Os car a gui ché c'est ain si que nous somm' de ve nus

55



a mis et que plus per son ne peut en trer dans la ca ge d'Os car c'est ain si qu'ils sont de ve nus a

59



mis et que plus per sonn' ne peut plus en trer dans la ca ge d'Os car laï laï Laï laï \_\_\_\_\_

63



# MAZZEL TOV

♩ = 120

4

A

4

12

B

18

24

C

30

36

D

4

45

E

52

59

# MAZZEL TOV

Trad. Yiddish  
Arr. : JP ROUBAUD

♩ = 120

A



B



C



D

37



42



47



E

52



57



62



# MAZZEL TOV

Trad. Yiddish  
Arr. : JP ROUBAUD

$\text{♩} = 120$  A

4 *mp*

9

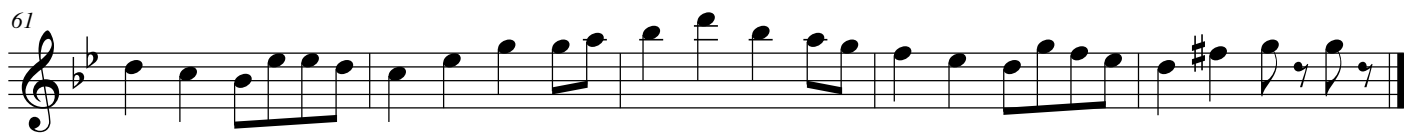
14

19 B

24

29 C  
1. 2.

35 D



# MAZZEL TOV

Trad. Yiddish  
Arr. : JP ROUBAUD

♩ = 120  
pizz.

A

*mp*

6

12

18

B

24

30

1. 2.

C

36

D

42

48

E







46

Musical staff 1: Treble clef, key signature of two flats (Bb, Eb), starting at measure 46. The melody consists of quarter and eighth notes with some rests.

E

51

Musical staff 2: Treble clef, key signature of two flats, starting at measure 51. The melody continues with quarter and eighth notes.

56

Musical staff 3: Treble clef, key signature of two flats, starting at measure 56. The melody continues with quarter and eighth notes.

61

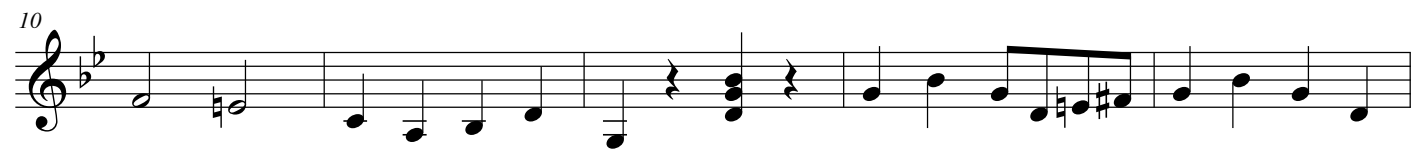
Musical staff 4: Treble clef, key signature of two flats, starting at measure 61. The melody continues with quarter and eighth notes, ending with a double bar line.

# MAZZEL TOV

♩ = 120



A



B



C



D



E

49

55

61

# MAZZEL TOV

Trad. Yiddish  
Arr. : JP ROUBAUD

♩ = 120

Musical staff 1: Treble clef, 4/4 time, key of Bb. Measures 1-3. Measure 3 contains a grace note (y) over a quarter note.

Musical staff 2: Treble clef, 4/4 time, key of Bb. Measures 4-7. Measure 4 contains a grace note (y) over a quarter note. Measure 5 is the start of section A, marked with a box 'A' and a repeat sign.

Musical staff 3: Treble clef, 4/4 time, key of Bb. Measures 8-11. Measure 10 contains a grace note (y) over a quarter note.

Musical staff 4: Treble clef, 4/4 time, key of Bb. Measures 12-15. Measure 12 contains a grace note (y) over a quarter note.

Musical staff 5: Treble clef, 4/4 time, key of Bb. Measures 16-19. Measure 19 contains a sharp sign (#) over a note.

Musical staff 6: Treble clef, 4/4 time, key of Bb. Measures 20-24. Measure 20 contains a grace note (y) over a quarter note. Measure 24 contains a sharp sign (#) over a note.

Musical staff 7: Treble clef, 4/4 time, key of Bb. Measures 25-29. Measure 29 contains a sharp sign (#) over a note.

Musical staff 8: Treble clef, 4/4 time, key of Bb. Measures 30-33. Measure 30 contains a first ending bracket (1) and a second ending bracket (2). Measure 32 is the start of section C, marked with a box 'C' and a repeat sign.

34

**D**  
38

42

46

50

**E**  
54

58

62